

Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta

1 Mục đích của việc đưa ra kế hoạch

Điểm đặc sắc nổi bật của khu vực trường tiểu học Takami Minami là nơi đây tập trung các cơ sở công (cơ sở do nhà nước thành lập)

Tại khu vực trường tiểu học Takami Minami, nhằm mục đích cải thiện môi trường sinh hoạt như môi trường vệ sinh, môi trường sống của khu vực v.v., vào những năm Showa 40 (1965), chính quyền thành phố đã tiến hành xây dựng rất nhiều cơ sở như nhà ở, nhà trẻ, nhà tắm công cộng, tiệm hớt tóc v.v., và trước hết là Trung tâm giải quyết những vấn đề xã hội được thành lập vào năm 1967 (Hiện nay là Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka). Sang những năm Showa 50 (1975), do số lượng trẻ em gia tăng nên trường tiểu học Takami Minami được thành lập, ngoài ra, nhằm cải thiện lĩnh vực giáo dục và phúc lợi xã hội, các cơ sở khác cũng được thành lập như Hội quán thanh thiếu niên Yasunaka, Trung tâm phúc lợi xã hội cho người cao tuổi Yasunaka v.v.

Hiện tại tiệm cắt tóc quốc doanh không còn nữa, onsen (suối nước nóng) mới của nhà tắm công cộng cũng ngừng hoạt động vào cuối năm 2010 (Heisei 22). Vào năm 2004 (Heisei 16), Trung tâm phúc lợi xã hội tổng hợp dành cho người khuyết tật được thành lập, toàn bộ vành đai phía Tây Nam của khu vực đều có công viên và sân vận động v.v., nơi đây trở thành trung tâm văn hóa- giáo dục –phúc lợi xã hội, và có nhiều người khác nhau đến sinh sống.

“Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta” là chính sách được đưa ra dựa trên những điểm đặc sắc này của khu vực, thể hiện mục tiêu xây dựng chính trang đô thị mà khu vực trường tiểu học Takami Minami nhắm đến trong tương lai, đồng thời thúc tiến các hoạt động của khu vực sao cho ngày càng phát triển hơn nữa.

“Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta” này được hoạch định trong 3 năm kể từ năm 2013 đến năm 2015 (Từ năm Heisei 25 đến năm 27), và các hoạt động được triển khai dựa trên điều này, sau xem xét kiểm điểm lại dựa trên những thành tích đạt được trên thực tế trong vòng 3 năm qua, giai đoạn 2 là giai đoạn chính của kế hoạch đã được vạch ra và sẽ được thực hiện trong vòng 5 năm từ năm 2016 đến năm 2020 (Từ năm Heisei 28 đến năm 32).

2

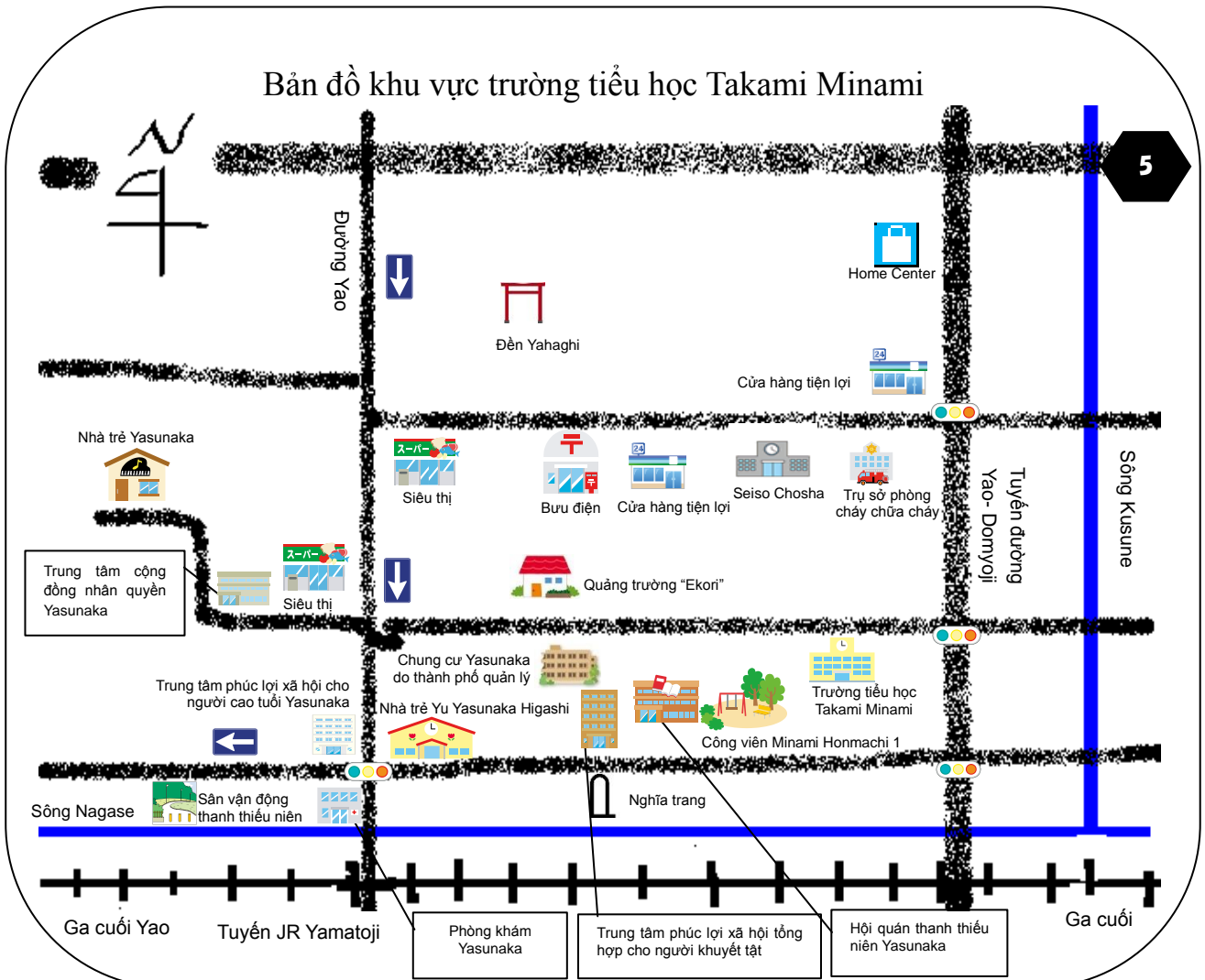
Tình trạng hiện tại của khu vực trường tiểu học Takami Minami và các vấn đề cần giải quyết

(1) Khái yếu về khu vực trường-“Khu vực trường tiểu học Takami Minami”

Bản đồ khu vực trường tiểu học



Bản đồ khu vực trường tiểu học Takami Minami



Khu vực trường tiểu học Takami Minami nằm ở phía Nam gần trung tâm thành phố Yao, phía Đông được phân khu bởi tuyến đường Yao- Domyoji, phía Tây có đường Yao tách ra từ đường Nara, vùng ven phía Nam được phân khu bởi tuyến đường sắt chính JR Kansai (Tuyến Yamatoji). Từ ngày xưa lẫn hiện tại, khu vực này đều có trục giao thông chính. Hiện tại thì toàn bộ vành đai của khu vực Takami Minami đều đã trở thành khu dân cư tập trung.

Đền Yahaghi nằm ở vùng ven phía Bắc của khu vực là đền Shikinaisha được ghi tên trong sổ danh mục đền Enghishiki, và còn được gọi với tên khác là Bekkuhachimangu. Vùng này đã có lịch sử là vùng những người làm cung tên sống ở đó thờ tổ thần của mình.

(2) Tình trạng trong khu vực trường - “Khu vực trường tiểu học Takami Minami”

Địa lý- giao thông

Khu vực trường tiểu học Takami Minami thì ga gần nhất là ga Yao thuộc tuyến đường sắt chính JR Kansai (Tuyến Yamatoji), nhưng tùy nơi đi mà có thể sử dụng cả ga Yao tuyến Kintetsu Osaka. Từ vùng ven phía Đông của khu vực thì có thể đi bộ đến ga nào cũng được nhưng như vậy thì mất thời gian nên có thể sử dụng xe đạp hoặc xe bus để đi đến ga. Trên tuyến đường Yao- Domyoji (tên thường gọi là Đường Aoyama) có các trạm dừng xe bus chạy từ trước ga-ra Shiki của Kintetsu bus đến ga Kintetsu Yao, nhưng cơ bản là cách 1 tiếng mới có 1 chuyến, hoặc tùy khoảng thời gian mà có khi trên 1 tiếng mới có 1 chuyến nên hơi bất tiện về mặt giao thông công cộng.

Ở ga Kintetsu Yao thì ngoài thang máy và cầu thang cuốn còn có nhà vệ sinh dành cho người khuyết tật. Ngoài ra, ở vùng xung quanh ga JR Yao, đường giao thông tự do nối các khu phố phía Bắc Nam của ga và nhà ga được xây dựng trên cầu có khả năng sử dụng đường sắt từ đường giao thông tự do đã hoàn thành với ý niệm : “Nhà ga- đường giao thông tự do phản ánh lịch sử và tương lai của khu phố”, đồng thời thang máy, cầu thang cuốn, nhà vệ sinh đa chức năng v.v. cũng được lắp đặt nhằm tăng cường tính tiện lợi cho người sử dụng.

Trẻ sơ sinh, trẻ em và giáo dục

Trường tiểu học Takami Minami bắt đầu hoạt động từ năm 1975 (Showa 50), toàn bộ các khối lớp từ năm 1 đến năm 6 có 9 lớp (bao gồm cả lớp cần hỗ trợ đặc biệt) gồm 228 học sinh (thời điểm ngày 1 tháng 5 năm 2015). Vào năm 1991 (Heisei 3) thì có 545 học sinh, nhưng số lượng học sinh đã giảm gần một nửa, cho thấy tình trạng giảm tỉ lệ sinh ngày càng trầm trọng.



Huy hiệu của trường tiểu học Takami Minami được chọn bằng cách chiếu mộ công khai đến toàn bộ học sinh, giáo viên- nhân viên và bỏ phiếu vào năm 1975. Huy hiệu này lấy lá cây biểu tượng của thành phố Yao (Icho) có hình dạng giống như cánh chim để biểu thị ước mơ bay cao trường tiểu học Takami Minami. Icho là loại cây sống lâu vài trăm năm, nên trong huy hiệu này chất chứa cả ước mong cũng mạnh mẽ như vậy của trường.

Số lượng học sinh của trường trung học cơ sở Takami cũng giảm mạnh từ 679 học sinh vào năm 1991 (Heisei 3) xuống 375 học sinh vào năm 2015 (Heisei 27)

Sự biến chuyển về số lượng học sinh tiểu học và học sinh cấp 2 của trường tiểu học Takami Minami và trường trung học cơ sở Takami

	Số lượng học sinh tiểu học		
Trường tiểu học Takami Minami	Năm 1991	Năm 2008	Năm 2015
	545	279	228
	Số lượng học sinh cấp 2		
Trường trung học cơ sở Takami	Năm 1991	Năm 2008	Năm 2015
	679	393	375

Trong khu vực trường này không có có 2 cơ sở giữ trẻ trước tuổi đi học là nhà trẻ Yasunaka của thành phố Yao (được nhận tối đa là 120 em) và nhà trẻ Yu Yasunaka Higashi thuộc Trung tâm phúc lợi xã hội Hakusui (được nhận tối đa là 140 em).

Hội quán thanh thiếu niên Yasunaka của thành phố Yao được thành lập vào năm 1975 (Showa 50) với mục đích góp phần nuôi dưỡng giáo dục làm cho trẻ em và thanh thiếu niên phát triển một cách lành mạnh thông qua các hoạt động. Tại đây có mở các lớp học, khóa học khác nhau về thể thao, văn hóa v.v. gồm những khóa học kéo dài suốt năm hay suốt học kỳ, hoặc các khóa học ngắn hạn trong kỳ nghỉ hè v.v., ngoài ra còn có những lớp học huấn luyện cho học sinh lớp 1,2, 3 v.v. được rất nhiều trẻ em tham gia.

Ngoài ra còn có Quảng trường Ekori khánh thành vào ngày 8 tháng 2 năm 2016 (Heisei 28). Đây là nơi mà cha mẹ và trẻ em từ 0 tuổi đến tuổi trước khi đi học (khoảng 3 tuổi) tập trung lại, có thể giao lưu với nhau hoặc bàn bạc hỏi ý kiến những chuyên viên tư vấn có kiến thức và kinh nghiệm về việc nuôi dạy con, mọi người có thể đến đây một cách tự do, đến và về lúc nào cũng được. (Ngày mở cửa: từ 10:00 đến 15:00 các ngày thứ Hai, thứ Tư, thứ Sáu)

Phúc lợi xã hội và y tế

Trung tâm công đồng nhân quyền Yasunaka

“Trung tâm giải quyết các vấn đề xã hội Yasunaka” được thành lập vào năm 1967 (Showa 42). Sau đó được đổi danh xưng thành “Hội quán mở cửa tự do Yasunaka”, “Trung tâm nhân quyền Yasunaka”, nhưng mục đích hoạt động cơ bản như “cải thiện phúc lợi xã hội của người dân sống trong khu vực dựa trên tinh thần tôn trọng nhân quyền cơ bản và luật phúc lợi xã hội, đồng thời thúc tiến nhận thức về nhân quyền và giao lưu giữa người dân, góp phần vào việc giải quyết nhanh chóng các vấn đề về nhân quyền” thì vẫn không thay đổi. Ngoài ra, trung tâm này còn là nơi tư vấn về các vấn đề mật thiết cuộc sống hàng ngày, tổ chức các buổi diễn giảng để nâng cao nhận thức về nhân quyền, tổ chức các buổi coi phim và thảo luận, mở các khóa học khác nhau nhằm mục đích thúc đẩy việc học tập trau dồi kiến thức và giao lưu giữa mọi người trong thành phố.

Vào năm 2015 (Heisei 27), phim “ Mọi người đều là anh em ~ tài liệu lưu trữ về việc phân biệt đối xử với người Buraku” đã được chiếu nhằm nâng cao nhận thức của người dân về nhân quyền

Ngoài ra, trung tâm này còn có phòng tư vấn, nơi tiến hành hỗ trợ việc làm trong khu vực và tư vấn về các vấn đề của cuộc sống, công việc, tư vấn về mạng lưới sinh hoạt, tư vấn dành cho cư dân người nước ngoài v.v.

Trung tâm phúc lợi xã hội cho người cao tuổi Yasunaka

Trung tâm phúc lợi xã hội cho người cao tuổi Yasunaka là một trong 3 trung tâm phúc lợi cho người cao tuổi trong thành phố Yao. Kể từ năm 2011 (Heisei 23), trung tâm do tổ chức phúc lợi xã hội quản lý, những người cao tuổi hàng ngày tập trung ở đây để tham dự các hoạt động bảo vệ sức khỏe hoặc các khóa học, hoặc chơi cờ, bida mini, tắm bồn, tham gia các sự kiện được tổ chức theo mùa v.v., qua đó làm sâu sắc hơn quan hệ giao lưu giữa những người cao tuổi.

Trung tâm này hàng năm có khoảng 36.000 người sử dụng (Heisei 26) và trở thành cơ sở cứ điểm về phúc lợi xã hội cho người cao tuổi.

Trung tâm phúc lợi xã hội tổng hợp cho người khuyết tật của thành phố Yao

Trung tâm phúc lợi xã hội tổng hợp cho người khuyết tật của thành phố Yao (Tên thân mật là Kizuna) bắt đầu hoạt động từ năm 2004 (Heisei 16), nơi đây cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật theo hình thức đến sử dụng dịch vụ rồi về trong ngày hoặc ở lại ngắn hạn v.v., ngoài ra còn tiến hành dịch vụ tư vấn. Nơi đây còn tổ chức nhiều khóa học khác nhau do các tình nguyện viên thực hiện dành cho người khuyết tật như các khóa học về nấu ăn, thái cực quyền, vi tính v.v. hoặc các khóa huấn luyện về nói chuyện bằng tay, chữ nổi Braille, thể thao cho người khuyết tật v.v. Hàng năm có khoảng 48.000 người (thời điểm năm 2014) sử dụng dịch vụ của trung tâm này.

Các cơ quan phúc lợi, cơ sở y tế khác

Trong khu vực có nhà dưỡng lão thu phí “Satoyama” (Nhận vào tối đa là 56 người), đây là cơ sở điều dưỡng chăm sóc đặc biệt có liên quan đến bảo hiểm điều dưỡng chăm sóc.

Ngoài ra còn có những cơ quan y tế và hiệu thuốc mà tiền thuốc do bảo hiểm sức khỏe chi trả, điển hình như Trung tâm y tế Yasunaka.

Khu vực trường này thì có Trung tâm hỗ trợ tổng quát khu vực là nơi tư vấn tổng hợp cho người cao tuổi do trung tâm hỗ trợ tổng quát khu vực Seihoen thuộc khu vực trường tiểu học Takami phụ trách.

Di tích lịch sử

Khu vực được phân ra bởi đường Yao được tách ra từ đường Nara từ trung tâm phía Tây của khu vực trường, chạy qua Kyuhoji Jinaimachi, YaoJinaimachi, thông qua Naga Yao, và nhập trở lại đường Nara tại Oihara.

Ở vùng phụ cận Minami Honmachi 8- chome, các cột mốc chỉ đường trên khắp tuyến đường đều được ghi tên là đường Yao nhằm truyền lại cho hậu thế biết rằng đường đã đi qua khu vực này.

Đền Yahaghi nằm dọc bên đường là đền (Shikinaisha) được ghi tên trong sổ danh mục đền Enghishiki. Đền này được gọi với tên khác là Bekkuhachimangu, đền Bekku của khu vực đền được cho là bắt nguồn từ đền thờ Thần đạo Shinto

Cây Icho lớn trước đền nổi tiếng rất đẹp với lá vàng vào mùa thu.

Trong khu vực trường trước kia đã từng có làng bị phân biệt kỳ thị (Buraku) gọi là “Yao-za”. Đầu tiên thì tên địa danh “Yao-za” bắt nguồn từ “phường hội” những người làm trong ngành sản xuất dầu lửa để thắp sáng vào thời đại trung cổ Shoen, trải qua nhiều thời đại, những người sống ở đó bị gọi như vậy một cách khinh bỉ nhằm kỳ thị xa lánh. Và sau đó ở vùng “Yao-za” này bắt đầu có ngành sản xuất công nghiệp địa phương từ sau thời đại Meiji. Đó là các ngành sản xuất diêm quẹt, sản xuất chất keo (gelatin), bàn chải làm từ lông heo v.v.

Những ngành sản xuất này đều suy thoái do cách mạng kỹ thuật và do sự ra đời của các sản phẩm hóa chất sau chiến tranh, hiện tại thì không còn những nhà máy này ở khu vực nữa.

Tại khu vực trường Takami Minami, đến bây giờ lịch sử về những điều này vẫn được học, và để truyền lại cho hậu thế biết về quá khứ này của khu vực, trường tiểu học Takami Minami cùng với các đoàn thể của khu vực là Hội bảo tồn văn hóa truyền thống Yasunaka và Ủy ban xây dựng khu phố nhân quyền Yasunaka hợp tác với nhau, sử dụng một lớp học trống trong trường tiểu học làm “Phòng tư liệu lịch sử”.

Về các cơ sở công cộng

Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka, Trung tâm phúc lợi xã hội cho người cao tuổi Yasunaka, Hội quán thanh thiếu niên Yasunaka, nhà trẻ Yasunaka v.v. cùng với khu chung cư do thành phố quản lý được xây dựng suốt từ những năm 1960 đến 1970 đều có liên quan đến chính sách Hòa đồng (chính sách xóa bỏ phân biệt kỳ thị giai cấp và cải thiện môi trường sống cho người bị kỳ thị).

Ngoài ra, vào năm 2004 (Heisei 16), Trung tâm phúc lợi xã hội tổng hợp dành cho người khuyết tật được xây dựng, toàn bộ vành đai phía Tây Nam của khu vực trở thành trung tâm văn hóa- giáo dục-phúc lợi xã hội.

Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka có thể được gọi là cơ quan cốt lõi của khu vực, tại đây có các phòng hội họp, phòng học, phòng dạy nấu ăn v.v. nên được sử dụng vào các hoạt động khác nhau của khu vực, ngoài ra còn tổ chức 14 khóa học khác nhau liên quan đến sở thích, giáo dục và ứng dụng thực tế như khóa học nhập môn về ngôn ngữ dấu hiệu cho người câm điếc, thư pháp, tranh màu nước, làm thiệp, chế tạo đồ gốm sứ, làm vườn, lớp học nấu ăn cho nam giới, vi tính v.v.. Vào tháng 2 hàng năm, ở đây có tổ chức buổi “Triển lãm thành tựu của sự cố gắng”, trưng bày thành quả 1 năm học của các học viên. Ngoài ra, ở đây còn có tổng cộng 13 dãy chung cư (bao gồm cả chung cư có tiệm bán hàng) do thành phố quản lý.

Trong khu vực trường còn có các tòa nhà công cộng khác của thành phố Yao như Seiso Chosha (Ban bảo vệ môi trường, Ban tái chế tài nguyên, Ban dự án môi trường, Ban quản lý các cơ sở về môi trường), Trụ sở phòng cháy chữa cháy, Sở phòng cháy chữa cháy.

Ngoài ra, khu nhà ở cho người được bảo hiểm việc làm (khu nhà ở xúc tiến việc làm) đã bị dỡ bỏ và khu đất trống đó trở thành đất quy hoạch nhà ở chuyển nhượng, cửa hàng tiện lợi.

Ngoài ra

Mua sắm

Trong khu vực có 2 siêu thị, 2 cửa hàng tiện lợi. Ngoài ra, ở khu vực xung quanh trường còn có các tiệm bán hàng tư nhân, tiệm ăn uống, tiệm bán thực phẩm Việt Nam v.v. nên rất thuận tiện cho việc mua sắm vật dụng hàng ngày. Vùng ven phía đông của khu vực trường tiếp giáp với tuyến đường Yao-Domyoji, có các tiệm bán đồ tạp hóa và những doanh nghiệp khác nhau khác v.v.

Thể thao

Trong khu vực có hệ thống chiếu sáng đến 9 giờ tối, có sân vận động mà thanh thiếu niên có thể chơi thể thao cả vào buổi tối. Hàng năm có khoảng 23.600 người (thời điểm năm 2014) từ khắp thành phố đến đây để chơi đá banh, bóng mềm, bóng chày v.v.

Nơi nghỉ ngơi thư giãn

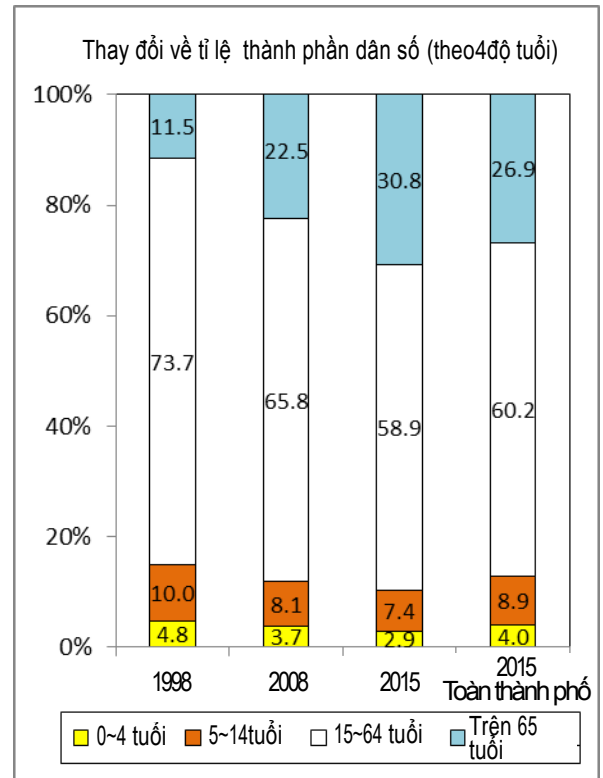
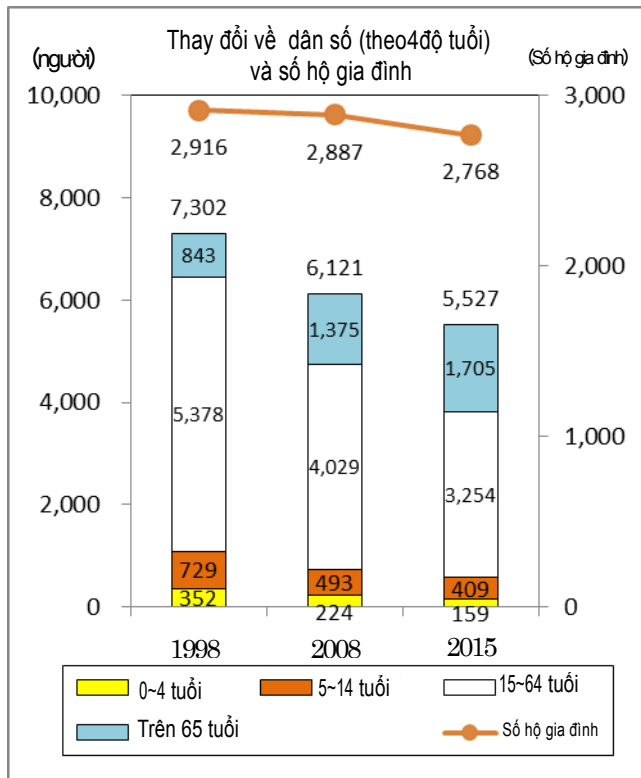
Công viên, nơi để cho người dân nghỉ ngơi thư giãn thì ngoài công viên Minami Honmachi 1 được gọi với tên thân mật là công viên Robot, còn có tổng cộng 12 công viên khác trong khu vực (ngoài ra, còn có thêm 1 công viên mới mở ở Takami-cho, 5-chome vào giữa năm 2016). Công viên Robot nằm ở phía Tây của trường tiểu học Takami Minami, rộng 0,87 ha. Phía Bắc của công viên tiếp giáp với Hội quán thanh thiếu niên, phía Tây tiếp giáp với Trung tâm phúc lợi xã hội tổng hợp cho người khuyết tật.

Nơi đây có nhiều cây cối và dụng cụ vui chơi hình dạng to lớn, là nơi cho người dân trong khu vực nghỉ ngơi thư giãn. Chính giữa công viên là một quảng trường lớn, nên công viên này là nơi tổ chức rất nhiều những sự kiện như “Lễ hội Fureai” dành cho trẻ em trong khu vực trường, hoặc “Lễ hội Yaya” hàng năm vào mùa thu v.v., đây cũng là công viên được rất nhiều người từ khắp thành phố đến chơi.

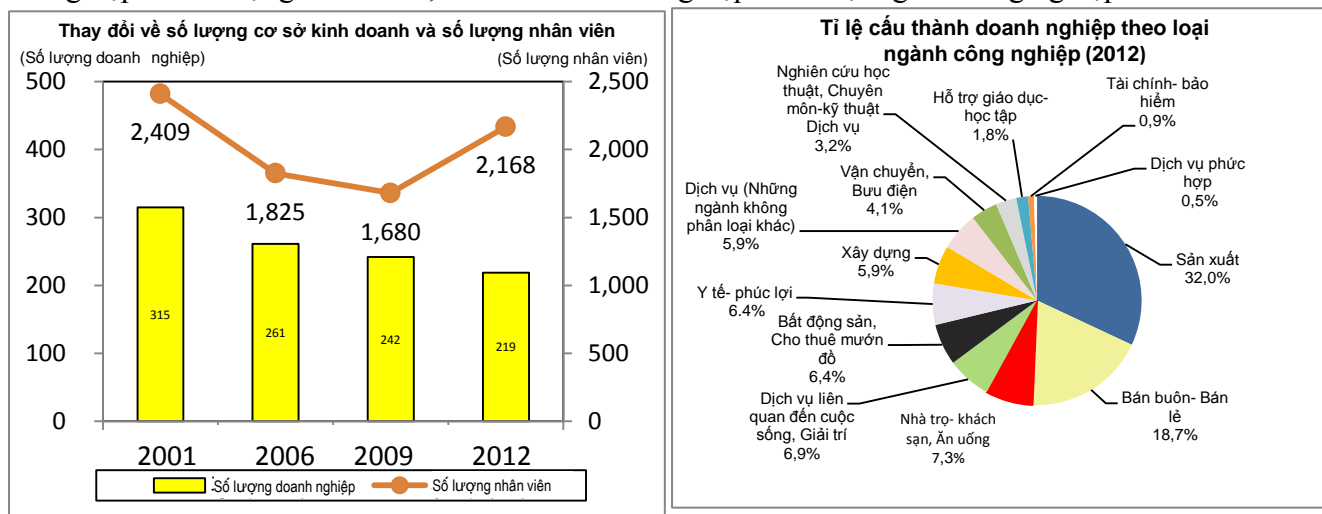
(3) Những dữ liệu ngắn gọn về khu vực trường tiểu học Takami Minami

○ Dân số và số hộ gia đình [Thời điểm ngày 30 tháng 9 năm 2015]

	Khu vực trường tiểu học Takami Minami	Tỉ lệ dân số tính trên tổng dân số của thành phố Yao (%)	Thành phố Yao
Dân số	5.527 người	Khoảng 2,1 %	268.983 người
Số hộ gia đình	2.768 hộ		121.528 hộ



- Thay đổi về số lượng doanh nghiệp và số lượng nhân viên / Thay đổi về số lượng doanh nghiệp và số lượng nhân viên, cấu thành doanh nghiệp theo loại ngành công nghiệp



- Nếu biểu thị khu vực bằng con số thì chúng ta có bảng như sau
Các dữ liệu

		Thành phố Yao	Khu vực trường tiểu học Takami Minami
Hộ gia đình	(Hộ gia đình)	121.528	2.768
Dân số	(người)	268.983	5.527
Diện tích	(km ²)	41,72	0,622
Mật độ dân số	(người / km ²)	6.447	8.886
Số lượng người cao tuổi	(người)	72.295	1.705
Tỉ lệ già đi	(%)	26,9	30,8
Số lượng học sinh trường tiểu học	(người)	13.888	228
Số lượng học sinh trường trung học cơ sở	(người)	7.289	375
Tỉ lệ dân số dưới 14 tuổi	(%)	12,91	10,3
Số lượng cơ sở doanh nghiệp	(cơ sở)	12.250	219
Diện tích công viên ※1	(ha)	43,57	1,86
Diện tích công viên cho 1 người	(m ²)	1,62	3,36
Tỉ lệ đường hẹp ※2	(%)	31,2	16,7
Tỉ lệ đường trục chính ※3	(%)	5,7	4,8
Tỉ lệ phủ cập hệ thống thoát nước	(%)	89,8	99,5

- ※1 Trong diện tích công viên không tính Kyuhojiryokuchi
- ※2 Chiều dài của đường có bề rộng dưới 4 m=Chiều dài đường trong khu vực trường
- ※3 Chiều dài của đường có bề rộng trên 12 m=Chiều dài đường trong khu vực trường

< Dân số >

Dân số của khu vực trường tiểu học Takami Minami đứng thứ 25 trong số 29 khu vực trường tiểu học, là khu vực có tỉ lệ dân số tương đối ít. Diện tích thì đứng thứ 28, hẹp đứng thứ 2, mật độ dân số đứng thứ 15.

Nếu xét về sự thay đổi dân số qua các năm, dân số giảm mạnh đến 24,3% từ 7.302 người vào năm 1998 xuống 5.527 người vào năm 2015. Nếu xét chi tiết thì mặc dù dân số trong toàn khu vực giảm đi, số người già trên 65 tuổi lại tăng mạnh đến khoảng gấp 2 lần từ 843 người lên 1.705 người. Dân số trong độ tuổi lao động từ 15~64 tuổi giảm 39,5% từ 5.378 người xuống 3.254 người, dân số thanh thiếu niên dưới 14 tuổi giảm 47,5% còn 568 người.

Như vậy có thể thấy rằng, cũng giống như tình trạng của toàn quốc, tình trạng giảm tỉ lệ sinh - lão hóa dân số ở khu vực này cũng đang tiến triển với tốc độ nhanh chóng.

Một trong những nguyên nhân của tình trạng giảm số hộ gia đình và dân số được cho là do khu nhà ở xúc tiến việc làm cho người lao động gồm 8 dãy- 320 căn được xây dựng vào tháng 5 năm 1968 tại Takami-cho 5 chome bị phá bỏ làm nhiều người chuyển đi nơi khác sống.

Tham khảo

Takami-cho 5 cho-me

Cuối tháng 3 năm 2004	Số hộ gia đình	410 hộ	Dân số	926 người
Cuối tháng 3 năm 2009	Số hộ gia đình	156 hộ	Dân số	354 người
Cuối tháng 9 năm 2015	Số hộ gia đình	141 hộ	Dân số	334 người

Tại khu vực Minami Honmachi 8 chome có 7 dãy chung cư do thành phố quản lý, tỉ lệ lão hóa dân số là 31,2%, số người bình quân trong 1 hộ gia đình là 1,90 người, đây là những con số cho thấy tỉ lệ cao của hộ gia đình người già sống một mình.

Khi bắt đầu hoạt động vào năm 1975 (Showa 50), số lượng học sinh của trường tiểu học Takami Minami là 856 người, và khoảng giữa những năm Showa 50, số lượng học sinh có khi vượt quá 1.000 người. Sau đó, phản ánh đúng tình trạng giảm tỉ lệ sinh- lão hóa dân số, số lượng học sinh giảm một cách đáng kể xuống 418 người vào năm 1998 (Heisei 10), 279 người vào năm 2008 (Heisei 20) và 228 người vào năm 2015 (Heisei 27).

< Cơ sở kinh doanh, công viên >

Trong khu vực trường, có công viên Minami Honmachi 1 (tên thân mật là công viên Robot) là công viên đô thị rộng thứ 5, nếu tính trên tổng diện tích công trình đã xây dựng trong thành phố, diện tích công viên là 1,86 ha, diện tích công viên tính bình quân đầu người là 3,36 m², là trị số khá cao so với cả thành phố. Ngoài ra, còn có công viên Takami-cho 5-chome mới mở ở khu đất trước kia là khu nhà ở xúc tiến việc làm cho người lao động dự tính sẽ được đưa vào hoạt động trong năm 2016.

Số lượng doanh nghiệp trong khu vực trường là 219 cơ sở, nếu phân loại theo ngành công nghiệp thì ngành sản xuất là nhiều nhất chiếm 32,0 %, đứng kế tiếp là ngành bán buôn- bán lẻ chiếm 18,7%, ngành ăn uống-khách sạn chiếm 5,9%. Tại khu vực trường tiểu học Takami là khu vực có chung trường trung học cơ sở, số lượng doanh nghiệp là 275 cơ sở, là con số gần như nhau, nhưng nếu phân loại theo ngành công nghiệp, ngành đứng kế tiếp là ngành bán buôn- bán lẻ, ngành ăn uống- khách sạn, y tế- phục vụ xã hội cho thấy đây là khu vực trường liền kề nhau, số lượng doanh nghiệp gần như nhau, nhưng cơ cấu công nghiệp cho thấy có sự khác biệt.

So với năm 2001 (Heisei 13) số lượng doanh nghiệp giảm 96 cơ sở, số lượng nhân viên giảm

241 người. Tỷ lệ giảm số lượng doanh nghiệp là 30,5% cao hơn 15,5 điểm so với tỷ lệ giảm trên toàn thành phố Yao là 15,0%. Tỷ lệ giảm số lượng nhân viên là 10,0%, cao hơn 3,8 điểm so với tỷ lệ giảm trên toàn thành phố Yao là 6,2%. Số lượng nhân viên tính trên toàn thành phố giảm từ từ sau khi đạt đỉnh điểm vào năm 1996 (Heisei 8), và số lượng nhân viên của khu vực trường cũng vậy, tuy số lượng doanh nghiệp có tăng lên lại được chút đỉnh, nhưng vẫn có xu hướng giảm kể từ sau năm 1996 (Heisei 8).

Cũng giống như trên toàn thành phố, tỷ lệ giảm số lượng doanh nghiệp cao hơn tỷ lệ giảm số lượng nhân viên, điều này cho thấy rằng tình trạng đóng cửa hoạt động của những doanh nghiệp quy mô nhỏ có số lượng nhân viên ít.

(4) “Sức mạnh khu vực” của khu vực trường tiểu học Takami Minami

○Dịch vụ cung cấp bữa ăn

Ủy ban phúc lợi xã hội của khu vực tiến hành dịch vụ cung cấp bữa ăn cho người cao tuổi (bữa ăn giao lưu Fureai) tại Trung tâm phúc lợi xã hội cho người cao tuổi Yasunaka vào thứ Ba của tuần thứ 2 hàng tháng, ngoại trừ tháng 1 và tháng 8.

Để thực hiện bữa ăn này, những tình nguyện viên của khu vực nghĩ ra thực đơn, tự tay nấu tại Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka và cung cấp cho người cao tuổi.

Mỗi tháng trung bình có khoảng 50 người cao tuổi tham gia tận hưởng khoảnh khắc ăn một bữa cơm thật ngon và chuyện trò vui vẻ.

○Phong trào vận động việc chào hỏi, hoạt động bảo vệ trẻ em, hoạt động làm sạch đẹp thành phố

Vào thứ Ba của tuần thứ 3 hàng tháng (ngoại trừ tháng 1 và tháng 8), người trong khu vực tổ chức phong trào bảo vệ trẻ em qua hoạt động “Chào buổi sáng” các học sinh trước cổng trường tiểu học.

Ngoài ra, từ tháng 5 năm 2016 (Heisei 28) sẽ tiến hành hoạt động bảo vệ trẻ em trên đường đi học trong khoảng thời gian 15 phút từ 7:40 đến 8:15 của các ngày thứ Hai, thứ Tư, thứ Sáu hàng tuần.

Về hoạt động làm sạch đẹp thành phố, mỗi năm vào tháng 8 và tháng 12 đều tiến hành dọn vệ sinh trong toàn bộ khu vực. Không những người dân sống trong khu vực, mà cả nhân viên của các cơ quan trong khu vực, học sinh trung học cơ sở đều tham gia dọn vệ sinh đường xá, khu vực xung quanh khu chung cư, công viên v.v.

○Lễ hội Fureai

Mỗi năm vào mùa thu đều có thêm một lễ hội nữa mà trẻ em rất hứng thú tham gia là “Lễ hội Fureai” do Hiệp hội giáo dục của khu vực tổ chức tại công viên Minami Honmachi 1 (tên thân mật là Robot).

Ở sân khấu A, mỗi năm đều có tổ chức ca nhạc và nhảy múa của trẻ em, có rất nhiều góc vui chơi như chơi Yoyo, chơi ném vòng v.v. và hội chợ từ thiện có nhiều gian hàng bán đồ khác nhau, đây cũng là nơi giao lưu của người dân trong khu vực.

○Lớp xóa mù chữ (lớp học đọc viết)

Trong Trung tâm cộng đồng nhân quyền có tổ chức lớp xóa mù chữ (lớp học đọc viết) vào tối thứ Năm hàng tuần. Lớp xóa mù chữ (lớp học đọc viết) là lớp học do ban phụ trách thể thao- học tập suốt đời của thành phố Yao phụ trách, nhưng cả người dân trong khu vực cũng tham gia điều hành. Lớp xóa mù chữ được tiến hành từ năm 1971 nhằm giúp cho những người bị tước đoạt quyền biết chữ do nạn phân biệt kỳ thị buraku v.v. biết đọc biết viết. Hiện tại còn có cả nhiều người nước ngoài tham gia, học tiếng Nhật, học đọc viết.

○Lễ hội giao lưu quốc tế Yayusai

Mỗi năm vào mùa thu, lễ hội giao lưu quốc tế Yayusai được tổ chức ở công viên Minami Honmachi 1. Có rất nhiều người gốc nước ngoài có nền văn hóa khác nhau như Hàn Quốc-Triều Tiên, Việt Nam, Trung Quốc v.v. sinh sống ở thành phố Yao. Yayusai là lễ hội được tổ chức nhằm tạo cho những người nước ngoài gặp gỡ và giao lưu với nhau.

Tham gia điều hành lễ hội Yayusai này ngay từ ban đầu là tổ chức hoạt động phi lợi nhuận đặc biệt Tokkabi. Đây là đoàn thể hoạt động có lịch sử lâu đời, phát sinh từ tổ chức mẹ là Hội trẻ em Tokkabi được thành lập vào năm 1974.

Mới đầu thì tổ chức này được thành lập nhằm giải quyết những vấn đề của người Hàn Quốc sống tại Nhật, tiến hành những hoạt động như tổ chức hội học tập, lớp học tiếng Hàn Quốc- Triều Tiên v.v. nhằm tạo cho trẻ em người Hàn Quốc sống tại Nhật niềm tự hào về dân tộc của mình. Hiện nay, nơi đây còn hỗ trợ cho cả các trẻ em gốc Việt Nam và Trung Quốc.

(5) Tương lai của khu vực trường tiểu học Takami Minami...?

◎Rút ra bài học từ lịch sử của khu vực

Khu vực trường tiểu học Takami Minami có lịch sử lâu dài về nỗ lực trong các hoạt động về nhân quyền. Trong khu vực trường đã từng có làng bị phân biệt kỳ thị (buraku) Cuộc sống bất ổn về việc làm v.v. do bị phân biệt kỳ thị có trong môi trường sống nghèo nàn, tồi tệ. Sự phân biệt kỳ thị buraku là nguyên nhân gây ra thực trạng đó, giải quyết nạn phân biệt kỳ thị buraku là trách nhiệm và nghĩa vụ của quốc gia, và các hoạt động nhằm thực thi toàn diện “ Báo cáo hội nghị thẩm định chính sách xóa bỏ phân biệt kỳ thị giai cấp (Dowa)” đã được triển khai. Dựa trên luật về biện pháp đặc biệt trong chính sách xóa bỏ giai cấp, các dự án cải thiện môi trường được thực hiện, chung cư do thành phố quản lý v.v. đã được xây dựng, tình trạng của khu phố thay đổi, và môi trường sống tồi tệ đã được cải thiện tốt hơn nhiều.

Ngay cả về mặt giáo dục cũng có những hoạt động nỗ lực về nhân quyền. Tại trường Takami Minami có tổ chức “Hội trình diễn về học tập nhân quyền” với nội dung chính là do các em học sinh biểu diễn lấy mục tiêu giáo dục- mục tiêu trọng điểm làm cơ sở, cả phụ huynh và giáo viên trong trường cũng tham gia trình diễn, đây là cơ hội để nhà trường - khu vực cùng nhau suy nghĩ về “Nhân quyền”.

Tuy nhiên, tình trạng phân biệt kỳ thị tại những cột mốc quan trọng của đời người như kết hôn, việc làm v.v. vẫn còn qua việc xuất hiện của “Tuyển tập danh sách toàn bộ các địa danh buraku”. Gần đây, trên internet còn xuất hiện nhiều bài viết nặc danh có tính phân biệt kỳ thị giai cấp một cách ác ý, ngay ở Yao cũng còn những vụ đăng ký hộ khẩu bất chính v.v.

Ngoài ra, vào năm 2015 (Heisei 27), đã xảy ra hiện tượng phân biệt kỳ thị với qui mô lớn trên phạm vi rộng. Những văn bản có nội dung phân biệt kỳ thị liên quan đến vấn đề Dowa như nghề nghiệp, hôn nhân, nơi ở v.v. được bỏ vào thùng thư v.v. của các cơ quan nhà nước, đoàn thể tư nhân, khu chung cư do nhà nước quản lý trong tỉnh Hyogo cũng phủ Osaka mà điển hình là thành phố Yao. Hơn nữa, vào năm 2016 (Heisei 28) còn xảy ra hiện tượng đặt mua tái bản cuốn liệt kê nơi ở của người buraku qua trang web bán hàng qua mạng.

◎Suy nghĩ về việc cùng chung sống với cư dân người nước ngoài

Khu vực trường tiểu học Takami Minami là khu vực có rất nhiều cư dân người nước ngoài sinh sống mà trước hết là người Việt Nam. Nếu đi một vòng quanh khu vực, sẽ thấy những tiệm đồ ăn Việt Nam hoặc tiệm kinh doanh thực phẩm Việt Nam. Người từ nước ngoài đến sống ở Nhật đương nhiên là gặp

rào cản về ngôn ngữ, không những thế còn phát sinh nhiều vấn đề rắc rối giữa những người sống trong khu vực có thói quen sinh hoạt và văn hoá khác nhau.

Trong khu vực có nhiều người Việt nam sinh sống là do sau khi chiến tranh Việt Nam kết thúc, một số người tị nạn Việt Nam buộc phải chạy trốn khỏi đất nước, và đến sinh sống tại khu nhà ở xúc tiến việc làm cho người lao động. Hiện tại khu nhà ở xúc tiến việc làm cho người lao động đã bị phá dỡ bỏ đi, và những người Việt Nam sống ở đó chuyển đến những khu vực lân cận sống, nhưng hiện tại vẫn có nhiều người Việt Nam sống trong khu vực trường do vấn đề trường học của con cái hoặc vẫn muốn sống ở khu vực mà họ đã quen sống .

Người trong khu vực cùng chung sống với nhau một cách hết sức bình thường qua những hoạt động của khu vực như phụ huynh của học sinh tiểu học cùng nhau tham gia dọn vệ sinh khu vực v.v. Ngoài ra còn có rất nhiều những hoạt động hỗ trợ người nước ngoài trong khu vực như hỗ trợ việc học tiếng Nhật, điển hình là lớp xóa mù chữ của tổ chức hoạt động phi lợi nhuận Tokkabi như đã nói ở trên, hoặc “Mạng lưới tiếng Nhật YAO” của đoàn thể hoạt động thị dân v.v.

Ở trường tiểu học Takami Minami có rất nhiều học sinh gốc Hàn Quốc- Triều Tiên, Việt Nam, Trung Quốc nên còn có câu lạc bộ dân tộc nhằm giáo dục bản sắc dân tộc, học hỏi về văn hóa phong tục tập quán của các nước khác nhau. Ngoài ra, còn có lớp học tiếng Nhật để dạy tiếng Nhật cho những học sinh chưa hiểu rành tiếng Nhật.

Ngoài ra, ban thể thao - học tập suốt đời còn tổ chức “Câu lạc bộ trẻ em đa văn hóa” tại Hội quán thanh thiếu niên Yasunaka vào thứ Tư hàng tuần dành cho những trẻ em gốc người nước ngoài.

Và cũng nhằm giảm bớt những bất lợi trong sinh hoạt, ban phụ trách hành chính còn tiến hành dịch thuật tất cả những tài liệu thông tin cơ bản về cuộc sống như bản đồ phòng tránh thảm họa thiên tai, thủ tục nhập cư, sổ tay sức khỏe cho bà mẹ trẻ em v.v.

Ngoài ra, để người nước ngoài ở thành phố Yao có thể an tâm sinh sống ở Nhật, còn có những dịch vụ tư vấn bằng tiếng Việt, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc- Triều Tiên về những khó khăn trong cuộc sống thường ngày, những thông tin muốn tìm hiểu v.v.

Tư vấn bằng tiếng Việt được thực hiện tại văn phòng của tổ chức hoạt động phi lợi nhuận đặc biệt Tokkabi vào các ngày thứ Hai, thứ Ba, thứ Năm, thứ Sáu hàng tuần.

Tuy nhiên, vẫn còn tình trạng chưa thực hiện việc chung sống hòa đồng một cách thực sự do rào cản ngôn ngữ, khác biệt về thói quen sinh hoạt v.v. Từ nay trở đi, vẫn cần có sự hiểu biết lẫn nhau qua những tình huống và hoạt động khác nhau.

3

Mục tiêu của việc xây dựng chính trang đô thị

(1) Khẩu hiệu

“Hương tới một khu phố luôn nồng ấm thân thiện luôn kết nối với nhau”

(2) Mục tiêu cụ thể

Như đã đề cập qua số liệu về dân số, số hộ gia đình, khu vực đang trong tình trạng dân số giảm, vấn đề giảm tỉ lệ sinh và lão hóa dân số tiến triển. Do đó, ngày càng tăng những hộ gia đình người cao tuổi, người cao tuổi sống neo đơn.

Ngoài ra, khu vực trường Takami Minami còn là nơi tập trung sinh sống của nhiều người gặp những vấn đề khác nhau về nhân quyền. Việc tận dụng những đặc trưng đó của khu vực để tiến hành xây dựng khu phố mang tính “thương hiệu của khu phố chúng ta” là điều quan trọng.

Cần phải “xây dựng khu phố thành nơi con người đối xử nhân hậu với con người”, “xây dựng khu phố thành nơi ai cũng cảm thật thật may mắn vì đã sống ở đây và tiếp tục muốn sống ở đây”.

Mục tiêu 1. Khu phố nơi làm cho bất cứ ai cũng thấy “an tâm” sinh sống, và “tiếp tục muốn sinh sống ở đây”

Mục tiêu 2. Khu phố nơi ai cũng tìm thấy “lẽ sống của cuộc đời”.

Mục tiêu 3. Khu phố nơi luôn bảo vệ, hỗ trợ việc “nuôi dạy con”, “chăm sóc cha mẹ”

Mục tiêu 4. Khu phố nơi mọi người có ý thức mạnh mẽ về nhân quyền

Mục tiêu 5. Khu phố nơi luôn lưu tâm đến việc phòng chống tội phạm, phòng chống thảm họa thiên tai

4

Nội dung những hoạt động để thực hiện mục tiêu

Mục tiêu 1 Khu phố nơi làm cho bất cứ ai cũng thấy “an tâm” sinh sống, và “tiếp tục muốn sinh sống ở đây”

Ở khu vực trường Takami Minami có rất nhiều nguồn lực xã hội bao gồm các cơ sở công . Cần phải tính sao cho những nguồn lực xã hội này thực sự trở thành những cơ sở sao cho ai cũng dễ sử dụng. Vì vậy, chúng ta cần nỗ lực cải thiện một cách chu đáo việc xóa bỏ hoàn toàn rào cản ngôn ngữ, dấu hiệu hóa thành ngôn ngữ toàn cầu các hướng dẫn về các cơ sở mà người dân thường ngày có nhiều dịp sử dụng từ đường xá, công viên cho đến các cơ sở công cộng và cơ sở tư nhân, hướng tới việc xây dựng khu phố nơi làm cho bất cứ ai cũng thấy an tâm sinh sống, và “Muốn sinh sống. Tiếp tục muốn sinh sống ở đây”.

Các nỗ lực hoạt động trong khu vực trường

- ① Làm bản đồ một cách tỉ mỉ về các cơ sở (tiệm bán hàng) nhằm xóa bỏ hoàn toàn rào cản ngôn ngữ, dấu hiệu hóa thành ngôn ngữ toàn cầu
- ② Tiến hành phong trào tuyệt đối không bỏ rác bừa bãi phi pháp, tiến hành dọn vệ sinh khu vực 2 lần 1 năm
- ③ Kêu gọi, phát động phong trào chào hỏi nhau, bắt chuyện với nhau 1 lần 1 tháng
- ④ Vận động phong trào tuần tra ban đêm vào cuối năm, tuần tra ban đêm 1 lần 1 tháng. Lắp đặt camera phòng chống tội phạm.
- ⑤ Biến “ Lễ hội Fureai”, “ Lễ hội mùa hè”, “ Lễ hội giao lưu quốc tế Yao Yayusai”, “ Phòng tư liệu lịch sử” trong trường tiểu học thành sự kiện hoặc cơ sở mà ai cũng có thể đến tham quan.
- ⑥ Làm đầy đủ phong phú hoạt động “ Nghệ thuật làm vườn” đang được tổ chức trong trường học, tạo quan hệ giao lưu giữa học sinh và người trong khu vực.

Mục tiêu 2 Khu phố nơi ai cũng tìm thấy “lẽ sống của cuộc đời”

Trong khu vực trường có nhiều người khác nhau sinh sống. Cần phải nỗ lực làm cho khu phố thành nơi mà từ em bé mới sinh cho đến người già đều dễ sống.

Trong số những người đang sống trong khu vực, có cả những người già sống một mình, người già cần được chăm sóc điều dưỡng, người (trẻ em) khuyết tật. Vì vậy, cần phải làm tốt hơn cơ chế hỗ trợ và tư vấn dành cho những người như vậy. Có nhiều nguồn lực xã hội giúp cho ai cũng có thể đến tư vấn một cách thoải mái

Ngoài ra, chúng tôi đang thực hiện “ phong trào vận động người Takami Minami sống vì nhau” nhằm làm sao cho mọi người trong khu vực đều có thể sống một “cuộc sống có ích, có ý nghĩa”.

Các nỗ lực hoạt động trong khu vực trường

- ① Nỗ lực tạo cơ chế có thể tiến hành giải quyết những khó khăn mà người già sống một mình hoặc người khuyết tật thường gặp trong cuộc sống hàng ngày.
- ② Nỗ lực tạo “nơi sống” sao cho có thể vừa xóa bỏ sự cô độc, bất an của những hộ gia đình người già sống một mình hoặc chỉ có hai vợ chồng già, vừa phòng chống bệnh tật cần điều dưỡng chăm sóc.
- ③ Tổ chức những khóa học v.v. nơi người cao tuổi truyền đạt lại kinh nghiệm của mình, nỗ lực tạo “ Lẽ sống của cuộc đời” thông qua sự giao lưu giữa các thế hệ.

Mục tiêu 3 Khu phố nơi luôn hỗ trợ việc “ nuôi dạy con”, “ chăm sóc cha mẹ”

Chúng ta hướng tới một khu phố nơi toàn thể khu vực có thể cùng nhau nuôi dạy trẻ em. Không những trẻ em, mà cả những phụ huynh đang nuôi con cũng cần được bảo vệ chăm sóc. Vì vậy, chúng ta hướng đến một khu phố nơi có thể hỗ trợ việc “ nuôi dạy con”, “ chăm sóc cha mẹ”, bảo vệ những bậc cha mẹ đang nuôi con nhỏ.

Các nỗ lực hoạt động trong khu vực trường

- ① Nỗ lực tạo cơ chế (cấu trúc mạng lưới nuôi dạy con-Minami (tên tạm thời)) về việc nuôi dạy trẻ em của khu vực mà thế hệ nào cũng có thể tham gia.
- ② Nỗ lực hoạt động thúc đẩy giao lưu giữa các thế hệ.

- ③ Nỗ lực hoạt động truyền bá lại những trò chơi truyền thống của ngày xưa.
- ④ Nỗ lực mở các lớp học thể nghiệm và làm đồ chơi mà cha mẹ và con cùng tham gia.
- ⑤ Nỗ lực liên kết với các cơ quan giáo dục, tư vấn về việc nuôi dạy con, tư vấn về hướng đi sau khi tốt nghiệp trung học cơ sở, tổ chức hội thảo về giáo dục v.v.

Mục tiêu 4 Khu phố nơi mọi người có ý thức mạnh mẽ về nhân quyền

Trong khu vực trường tiểu học Takami Minami có rất nhiều người gặp những vấn đề về nhân quyền mà thành phố Yao đã nêu ra là vấn đề nhân quyền nghiêm trọng (Phân biệt kỳ thị giai cấp buraku, cư dân người nước ngoài, phụ nữ, người khuyết tật, người cao tuổi v.v.). Nhiệm vụ quan trọng trong việc xây dựng chính trang khu phố là suy nghĩ đến các vấn đề nhân quyền đó. Vì vậy, trong việc xúc tiến xây dựng chính trang khu phố, toàn bộ khu vực cần phải có những nỗ lực sao cho có thể truyền tải thông điệp bảo vệ nhân quyền đến toàn thành phố Yao.

Các nỗ lực hoạt động trong khu vực trường

- ① Làm sâu sắc hơn mối quan hệ giao lưu giữa mọi người thông qua những buổi nói chuyện với rất những người nước ngoài sống trong khu vực, nỗ lực hướng đến việc thực hiện một xã hội nơi các nền văn hóa khác nhau cùng chung sống hòa bình.
- ② Tổ chức những buổi triển lãm “ Hội thảo về nhân quyền”, “ hình ảnh làm ấm lòng (tên tạm thời)” nhằm nâng cao ý thức về nhân quyền.
- ③ Tiến hành “ Tuần lễ hoà bình Takami Minami (tên tạm thời)”, “ Tuần lễ nhân quyền Takami Minami (tên tạm thời)”, tạo điều kiện cho mọi người cùng nhau suy nghĩ về hòa bình và nhân quyền.

Mục tiêu 5 Khu phố nơi luôn lưu tâm đến việc phòng chống tội phạm, phòng chống thảm họa thiên tai

Kể từ sau thảm họa động đất lớn Hanshin-Awaji, trận động đất lớn Tohoku, tính cần thiết của việc phòng chống thảm họa thiên tai, giảm nhẹ thiệt hại do thiên tai được đưa ra. Tuy nhiên, khi tính đến việc phòng chống thảm họa thiên tai, giảm nhẹ thiệt hại do thiên tai, cần phải suy nghĩ trước hết đến những người yếu đuối (như người khuyết tật, trẻ em, người già, người nước ngoài...) khi có thiên tai và khi lánh nạn thoát hiểm. Ngoài ra, còn phải suy nghĩ đến cả vấn đề nhân quyền khi lánh nạn. Ngay từ thường nhật, không những phải suy tính đến việc phòng chống thảm họa thiên tai và giảm nhẹ thiệt hại do thiên tai, mà còn phải suy nghĩ đến cả vấn đề nhân quyền. Vì vậy, chúng ta hướng đến một khu phố biết suy nghĩ đến vấn đề nhân quyền ngay từ thường nhật.

Các nỗ lực hoạt động trong khu vực trường

- ① Nỗ lực tổ chức các khóa học thử nghiệm sao cho cả người lớn và trẻ em đều tham gia vui vẻ
- ② Nỗ lực tổ chức các khóa học suy nghĩ về vấn đề nhân quyền cần chú ý khi có động đất (những người yếu đuối khi xảy ra thiên tai, những người yếu đuối khi lánh nạn thoát hiểm.)
- ③ Nỗ lực huấn luyện lánh nạn thoát hiểm chủ yếu cho những người yếu đuối khi xảy ra thiên tai, những người yếu đuối khi lánh nạn thoát hiểm.

5

Các đoàn thể cấu thành Hội đồng xây dựng chính trang đô thị

Các đoàn thể cấu thành Hội đồng xây dựng chính trang đô thị khu vực trường tiểu học Takami Minami



<Hội đồng nhân quyền khu vực Yasunaka-Takami thuộc thành phố Yao>

Ủy ban xây dựng khu phố nhân quyền khu vực Yasunaka- Hội đồng nhân quyền khu vực Yasunaka-Takami thuộc thành phố Yao được thành lập vào tháng 9 năm 2007 (Heisei 19) nhằm mục đích góp phần vào việc thực thi một cộng đồng tôn trọng nhân quyền không còn phân biệt kỳ thị, thúc tiến tăng cường sức khỏe, phúc lợi xã hội, hoạt động với tư cách là một đoàn thể hoạt động của người dân trong khu vực.

<Ủy ban xây dựng khu phố nhân quyền khu vực Yasunaka>

Ủy ban xây dựng khu phố nhân quyền khu vực Yasunaka được thành lập vào tháng 5 năm 2008 (Heisei 20) nhằm mục đích góp phần vào việc xóa bỏ phân biệt kỳ thị thông qua giải quyết các vấn đề của cuộc sống, phúc lợi xã hội, giáo dục, doanh nghiệp, lao động, sức khỏe, văn hóa, tự trị có liên quan đến người dân trong khu vực Yasunaka là khu vực của những nạn nhân bị phân biệt kỳ thị buraku, hoạt động như một đoàn thể của người dân trong khu vực.

<Tổ chức NPO Tokkabi>

Được thành lập vào năm 1974. Hiện tại tiến hành những hoạt động nhằm nâng cao ý thức nhân quyền, xóa bỏ thành kiến và phân biệt kỳ thị đối với cư dân người nước ngoài, qua đó góp phần xây dựng nên một xã hội cộng sinh đa văn hóa tôn trọng những người có nền văn hóa khác nhau, có bối cảnh xã hội khác nhau.

Qui ước của Hội đồng xây dựng chính trang đô thị khu vực trường Takami Minami

Chương 1: Qui ước chung

(Danh xưng)

Điều 1: Danh xưng của hội đồng là Hội đồng xây dựng chính trang đô thị khu vực trường Takami Minami (Dưới đây sẽ gọi tắt là Hội đồng)

(Khu vực làm đối tượng của hội đồng)

Điều 2: Khu vực làm đối tượng hoạt động của Hội đồng là khu vực trường tiểu học Takami Minami thuộc thành phố Yao.

2 Hội đồng lấy toàn bộ khu vực Yasunaka-cho 7,8,9-chome, toàn bộ khu vực Minami Honmachi 6,7,8,9-chome, Toàn bộ khu vực Takami-cho 4,5,6,7-chome làm đối tượng hoạt động.

(Mục đích)

Điều 3: Mục đích của hội đồng là nhằm đến việc thực thi “Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta” với mục tiêu là “xây dựng khu phố” của khu vực trường tiểu học Takami Minami”, dưới sự hỗ trợ của chính quyền thành phố Yao, liên kết với Ủy ban phúc lợi xã hội khu vực trường tiểu học Takami Minami cũng như các đoàn thể đang hoạt động trong khu vực trường tiểu học Takami Minami, cùng với người dân trong khu vực nỗ lực giải quyết những vấn đề của khu vực để tiến hành việc “ Xây dựng khu phố có môi trường tốt, dễ sinh sống, không còn tình trạng phân biệt kỳ thị giai cấp và tôn trọng nhân quyền”.

(Hoạt động)

Điều 4: Để đạt được những mục tiêu nêu trên, Hội đồng sẽ tiến hành những công việc sau dựa trên “Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta”.

- (1) Công khai thông tin về dự toán, quyết toán v.v.
- (2) Lập “Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta” , đánh giá tình trạng thực thi, tiến độ thực hiện kế hoạch.
- (3) Thực hiện những việc liên quan đến nhân quyền.
- (4) Thực hiện những việc liên quan đến thúc tiến cùng chung sống trong môi trường đa văn hóa.
- (5) Thực hiện những việc liên quan đến phúc lợi của người dân
- (6) Thực hiện những việc liên quan đến phòng tránh tội phạm, phòng tránh thiên tai thảm họa.
- (7) Thực hiện những việc liên quan đến xây dựng và làm đẹp môi trường sống.
- (8) Thực hiện những việc liên quan đến giáo dục thanh thiếu niên thành con người kiện toàn.
- (9) Thực hiện những việc liên quan đến việc kế thừa lịch sử và văn hóa của khu vực.
- (10) Thực hiện những việc khác để đạt được mục đích của kế hoạch.

2 Hội đồng không tiến hành các hoạt động để thu lợi nhuận, hoạt động mang tính chất tôn giáo hoặc hoạt động chính trị.

(Văn phòng)

Điều 5: Văn phòng của hội đồng đặt tại Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka- thành phố Yao, địa chỉ Yao-shi, Yasunaka-cho, 8- chome 5-30.

Chương 2: Tổ chức và hội đồng quản trị.

(Tổ chức)

Điều 6: Hội đồng được tổ chức bởi các đoàn thể v.v. như bảng đính kèm số 1.

2 Việc tham gia của đoàn thể mới vào Hội đồng sẽ được quyết định bởi quyết nghị của Đại hội đồng.

(Hội đồng quản trị.)

Điều 7: Lập hội đồng quản trị. như dưới đây trong Hội đồng

- | | |
|--------------------------|---------------|
| (1) Hội trưởng | 1 người |
| (2) Hội phó | Một vài người |
| (3) Trưởng ban điều hành | 1 người |
| (4) Phó ban điều hành | Một vài người |
| (5) Kế toán | 1 người |
| (6) Kiểm toán viên | 2 người |
- 2 Ủy viên điều hành : Sẽ tuyển chọn từ các các ủy viên trong Đại hội đồng
- 3 Kiểm toán viên: Trong Hội đồng, không phải là ủy viên điều hành và hoạt động độc lập
- 4 Sau khi được Đại hội đồng phê duyệt, có thể bổ trí một người làm cố vấn cho Hội đồng.

(Chức vụ của các ủy viên)

Điều 8: Chức vụ của các ủy viên được quy định như sau.

- (1) Hội trưởng: Là đại biểu của hội đồng, và bao quát hoạt động của Hội đồng.
- (2) Hội phó: Là người trợ giúp cho Hội trưởng, trong trường hợp Hội trưởng gặp sự cố hoặc vắng mặt, thì Hội phó sẽ thay thế chức vụ đó.
- (3) Trưởng ban điều hành: Bao quát hoạt động của Hội đồng.
- (4) Phó ban điều hành: Trợ giúp cho Trưởng ban điều hành, ngoài việc ủy nhiệm chức vụ khi Trưởng ban điều hành có sự cố hoặc vắng mặt, sẽ kiêm thư ký của Hội đồng.
- (5) Kế toán: Phụ trách các việc kế toán của Hội đồng.
- (6) Kiểm toán viên: Giám sát kế toán của Hội đồng.

(Nhiệm kỳ của Ủy viên)

Điều 9: Nhiệm kỳ của Ủy viên là 2 năm. Tuy nhiên, đối với nhiệm kỳ của ủy viên được chọn làm người thay thế là kỳ hạn còn lại của người đảm nhiệm trước đó.

2 Ủy viên có thể tái nhiệm. Tuy nhiên, không thể liên tiếp giữ cùng một chức vụ quá 5 nhiệm kỳ tương đương với 10 năm.

(Cuộc họp chuyên môn)

Điều 10: Khi cần thiết, Hội đồng có thể tổ chức cuộc họp chuyên môn nhằm tổ chức các hoạt động liên quan đến các điều mục mang tính chuyên môn.

2 Trường hợp tổ chức cuộc họp chuyên môn, các điều khoản liên quan đến cuộc họp chuyên môn sẽ được quy định riêng.

Chương 3: Hội nghị

(Đại hội đồng)

Điều 11: Đại hội đồng là cơ quan nghị quyết tối cao của Hội đồng, đại diện và chủ tịch của tổ chức cấu thành (Bản đính kèm 1) được bổ nhiệm.

Tổ chức tùy theo người (dưới đây gọi là “Ủy viên”).

2 Theo quy định ở điều mục trước, trường hợp Hội trưởng chỉ định vị trí của các ủy viên thì cần phải được Đại hội đồng phê duyệt.

3 Đại hội đồng sẽ tổ chức thẩm định, phê duyệt và quyết định các điều sau:

- (1) Điều khoản liên quan đến việc quy hoạch và dự toán.
- (2) Điều khoản liên quan đến việc báo cáo và quyết toán.
- (3) Điều khoản liên quan đến việc tạo Kế hoạch thúc đẩy phát triển khu phố của chúng ta.
- (4) Điều khoản liên quan đến tổ chức, cấu thành đoàn thể, ủy viên của Hội đồng.
- (5) Điều khoản liên quan đến bầu cử hội đồng quản trị..
- (6) Điều khoản liên quan đến việc thay đổi các quy định.
- (7) Điều khoản liên quan đến các điều khoản ủy nhiệm vào hội đồng quản trị.
- (8) Ngoài ra còn các điều khoản cần thiết cho công việc của Hội đồng như điều khoản trọng yếu cho việc quản lý của Hội đồng.
- (9) Điều khoản bổ sung cho các điều khoản trên.

4 Trong Đại hội đồng, Hội trưởng sẽ tổ chức họp và đảm nhiệm vị trí chủ tịch cuộc họp.

5 Ngoài cuộc họp Đại hội đồng tổ chức 1 năm 1 lần, Đại hội sẽ được tổ chức khi Hội trưởng nhận định là cần thiết hoặc trong trường hợp có một nửa số thành viên trở lên yêu cầu.

(Biên bản của Đại hội đồng)

Điều 12: Sẽ tạo biên bản có ghi các điều khoản dưới đây liên quan đến công việc của Đại hội.

- (1) Ngày giờ và địa điểm.
- (2) Số lượng thành viên hiện có và số lượng sẽ tham dự (bao gồm bỏ phiếu bằng văn bản)
- (3) Mục đích tổ chức là thảo luận và biểu quyết các vấn đề.
- (4) Tiến trình và kết quả của Đại hội
- (5) Vấn đề liên quan đến việc lựa chọn người ký tên vào biên bản.

2 Trong biên bản, phải có ký tên đóng dấu của 2 người là chủ tịch Hội đồng và người được chọn để ký tên vào biên bản.

(Công khai biên bản)

Điều 13: Người dân trong khu vực có thể xem biên bản của Đại hội đồng sau khi đề nghị với Hội trưởng. Tuy nhiên, trong trường hợp các thông tin cá nhân v.v. bao gồm các thông tin không phù hợp cho việc công khai thì Hội trưởng sẽ công bố biên bản không chứa các thông tin đó.

2 Các mục liên quan đến thủ tục công khai biên bản phải được xác định riêng.

3 Biên bản ghi các điều khoản của Đại hội phải được công khai.

(Hội đồng quản trị)

Điều 14: Hội đồng quản trị được cấu thành từ các Ủy viên dựa trên điều 7 (trừ kiểm toán viên). Ngoài ra, nếu cần thiết thì có thể cần đến sự tham dự của thành viên ngoài Ủy viên.

2 Hội đồng quản trị sẽ được Hội trường triệu tập khi cần thiết.

3 Hội đồng quản trị xác định các vấn đề sau.

- (1) Các vấn đề liên quan đến việc lập kế hoạch và dự toán.
- (2) Các vấn đề liên quan đến báo cáo và quyết toán.
- (3) Phổ biến quyết định của Hội đồng cho người dân địa phương.
- (4) Các vấn đề liên quan đến việc thực hiện công việc của Hội đồng mà không cần phải thông qua nghị quyết Đại hội.

(Tổ chức hội nghị)

Điều 15: Hội nghị sẽ được trưởng ban hội nghị tổ chức khi cần thiết. Tuy nhiên, khi có sự yêu cầu từ quá nửa số thành viên, thì trưởng ban hội nghị phải kịp thời tổ chức hội nghị.

(Điều hành hội nghị)

Điều 16: Hội nghị được thành lập bởi sự tham dự của đại đa số các thành viên.

2 Biên bản của hội nghị được quyết định theo đa số những người tham dự. Trong trường hợp biểu quyết bằng nhau, thì sẽ theo quyết định của Chủ tịch hoặc trưởng ban hội nghị.

3 Bởi vì lý do không thể tránh khỏi, các thành viên không thể tham dự hội nghị, có thể bỏ phiếu bằng văn bản. Trong trường hợp này, liên quan đến việc áp dụng các quy định và biểu quyết, các thành viên đó sẽ được coi là đã tham dự.

Chương 4: Kế hoạch và dự toán

(Kế hoạch và dự toán)

Điều 17: Kế hoạch và dự toán của Hội đồng sẽ được hội đồng quản trị chuẩn bị bản dự thảo, và phải được thông qua nghị quyết của Đại hội. Trường hợp sửa đổi cũng tương tự.

Chương 5: Báo cáo và quyết toán

(Báo cáo và quyết toán)

Điều 18: Báo cáo và quyết toán của Hội đồng sẽ do Hội đồng quản trị chuẩn bị bản dự thảo, phải được kiểm toán bởi Kiểm toán viên, và phải được sự chấp thuận của Đại hội trong vòng một tháng sau khi kết thúc mỗi năm tài chính.

Chương 6: Kế toán

(Kinh phí)

Điều 19: Kinh phí của Hội đồng bao gồm các khoản tiền trợ cấp toàn diện, tiền trợ cấp, tiền hoa hồng, tiền tài trợ, tiền được tặng, và các doanh thu khác.

(Năm tài chính)

Điều 20: Năm tài chính của Hội đồng bắt đầu vào ngày 1 tháng 4 hàng năm và kết thúc vào ngày 31 tháng 3 năm sau.

(Kiểm toán và báo cáo)

Điều 21: Kiểm toán viên phải thực hiện kiểm toán sau khi kết thúc năm tài chính, phải báo cáo cho Đại hội đồng.

(Thiết lập và công khai sổ kế toán và sổ tài sản)

Điều 22: Để đảm bảo tính minh bạch trong kế toán, Hội đồng sẽ thiết lập một cuốn sổ về kế toán và tài sản.

2 Người dân trong khu vực có thể xem sổ kế toán và tài sản sau khi đề nghị với Hội trưởng. Tuy nhiên, trong trường hợp có chứa thông tin cá nhân và cả những thông tin không phù hợp để công khai, Hội trưởng sẽ công bố cuốn sổ đã loại trừ các phần đó.

3 Các điều khoản liên quan đến việc yêu cầu công khai sổ sách liên quan đến kế toán và tài sản, sẽ được xác định riêng.

4 Các báo cáo theo quy định với mức hỗ trợ toàn diện từ thành phố Yao, và báo cáo thu chi v.v., phải được công khai.

Chương 7: Các điều khác

(Thay đổi quy ước)

Điều 23: Bản quy ước này nếu không được sự chấp thuận của Đại hội đồng thì không thể thay đổi.

(Ủy nhiệm)

Điều 24: Vấn đề cần thiết trong việc thi hành bản quy ước này, sau khi thông qua các nghị quyết của Đại hội, Hội trưởng được xác định riêng.

Điều khoản bổ sung

(Ngày thực thi)

1 Bản quy ước này được thực thi từ ngày 31 tháng 1 năm 2013.

(Ủy ban trừ bị)

2 Ủy ban trừ bị Hội đồng xây dựng chính trang đô thị khu vực trường Takami Minami kết thúc vào ngày 31 tháng 1 năm 2013, và phải ủy nhiệm lại tất cả cho Hội đồng.

(Trường hợp đặc biệt trong nhiệm kỳ của một Ủy viên)

3 Để điều chỉnh và bầu cử Ủy viên hàng năm của tổ chức đoàn thể v.v, nhiệm kỳ của Ủy viên đã được tuyển cử ở thời điểm thành lập là đến ngày 31 tháng 3 năm 2014.

Tài liệu đính kèm 1

Tên đoàn thể (Đoàn thể cấu thành)	
Ủy ban chấn hưng tự trị	Ủy ban chỉ đạo thanh thiếu niên
Hội đồng ủy ban dân sinh- ủy ban nhi đồng	PTA
Hội đồng nhân quyền khu vực Yasunaka-Takami thuộc thành phố Yao	Hội trẻ em
Hội bảo tồn văn hóa truyền thống khu vực Yasunaka	Câu lạc bộ người cao tuổi
Ủy ban xây dựng khu phố nhân quyền khu vực Yasunaka	Tổ chức NPO Tokkabi
Hội bảo trợ người phạm tội	Hội người Việt ở Yao
Hội phụ nữ canh tân	Hội hỗ trợ gia đình và trẻ em
Hội nuôi dạy trẻ em	Điều phối viên khu vực

【Tài liệu tham khảo】

Đoàn thể hợp tác

Tên đoàn thể		
Trung tâm cộng đồng nhân quyền Yasunaka- thành phố Yao	Hội quán thanh thiếu niên Yasunaka- thành phố Yao	Trung tâm phúc lợi người cao tuổi Yasunaka- thành phố Yao
Trung tâm phúc lợi tổng hợp dành cho người khuyết tật thành phố Yao	Nhà trẻ Yasunaka- thành phố Yao	Trường tiểu học Takami Minami- thành phố Yao
Trường cấp 2 Takami thuộc thành phố Yao	Nhà trẻ YuYasunaka Higashi	Trung tâm y tế Yasunaka
Nhà dưỡng lão thu phí Satoyama		